

SWA 150



SWA 300



SWA 150R



LM-D OPEN



Walter Ruff GmbH
 Präzisionswerkzeuge
 Tel. (0421) 43 878 - 0
 Fax (0421) 43 878 - 22
 Email: mail@praeziruff.de
www.praeziruff.de

SISMA Offices and Services in the WORLD

SISMA LAB - Laser & Automations

via dell'Artigianato, 26 - 36060 Romano d'Ezzelino (VI) - Italy
ph. +39 0424 510050 - fax +39 0424 514035 - info@sismalab.com - www.sismalab.com

SISMA CENTRO SRL

via P. Gobetti, 23 - 52100 Arezzo - Italy
ph. +39 0575 250960 - fax +39 0575 250402 - info@sismacentro.it - www.sismacentro.it

SISMA LASER ESPAÑA, s.l.

Ctra. Castellar n° 541 - 08227 Terrassa - Barcelona - España
ph./fax +34 93 4800635 - info@sismlaser.es - www.sismlaser.es

SISMA LASER - DE

Seb.-Lindenast-Str. 27 - 90562 Heroldsberg - Germany
ph. +49 (911) 5676947 - mobile +49 (151) 41928809 - webmaster@sisma-laser.de - www.sisma-laser.de

SISMA MEA

Kuyumcukent, zemin kat, 1. sk., no.34, Yenibosna - Istanbul - Turkey
ph. +90 212 520 7679 - info@dstmachine.com - www.sisma.com

MOSCA - RUSSIA

Yuzhnoportovaya Str. 5/1 - Office 450 - 115088 Moscow - Russia
Ph. +7 (495) 665 49 32 - ligiz.sisma@gmail.com

DUBAI - UAE - DMCC Dubai Metals & Commodities Centre

Bldg. n°3, Ground Floor, Shop n°F02 - ph. +971(4) 3688737 - fax +971(4) 3688738
dubai@sisma.com - www.sisma.com

SISMA LTA CO. LTD

2/3 Moo 14, Bangna Tower A, 16th floor, Bangna-Trad Road, K.M. 6.5 Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
ph. +66 2 797 0730 - fax +66 2 797 0701 - sisma.thailand@gmail.com - www.sisma.com

WUXI - CHINA

Wuxi, Jiangsu 214071 - China 300 Qinan, Qing Qi Lu, Apt 201
ph. +86 5105109595 - fax +865105109595 - wx.sisma@public1wx.js.cn - www.sisma.com

SISMA MESSICO - Sisma Laser Systems, S.A. DEC.V.

Parque Rio Grijalva 25, casa 3, Col. Cuauhtemoc, Delegacion Cuauhtemoc - CP.06500, Mexico D.F., Mexico
ph. +52 5552560344 - fax +52 55 52867784
diego@sismalasersystems.com - www.sismlasersystems.com

SISMA DO BRASIL

Av. Alexandre Milani 281 - Bairro Caxambu - Jundai - SP - CEP 13218-650 - Brasil
ph. +55 11 4584.6624 - fax +55 11 7074.7705 - sisma@sismadobrasil.com.br

SAO PAULO - MOURA REPRESENTACOES

Jose Paulino, 226 Blocco D - Andar Sala 1012 Bom Retiro - 01120-000 Sao Paulo, Brasil
ph. +55 11 33618661 - fax +55 11 33618661 - mourarep@mourarep.com.br

PORTO ALEGRE - SISMA LASER EQUIPAMENTOS DE ALTA TECNOLOGIA LTDA.

Rua Euclides Moura 121 - 906380-070 PORTO ALEGRE - Brasil
ph. +55 51 30238521 - fax +55 51 30451521 - mobile +55 51 99874413 - rodriguez.sisma@gmail.com

TECHNICAL DATA

Modell	LM-D OPEN 60	LM-D OPEN 100	SWA 150R	SWA 150	SWA 300
Mittlere Leistung	60 W	80 W	150 W	150 W	300 W
Spitzenleistung	7.5 KW	9 KW	10,5 KW	10,5 KW	12 KW
Pulsenergie	60 J	100 J	70 J	70 J	100 J
Pulsfrequenz	0-50 Hz		0-50 Hz		0-50 Hz
Pulsdauer	0.3-25 ms		0.3-25 ms		0.2-25 ms
Strahldurchmesser	0.2-2 mm 0.1 optional		0.2-2 mm 0.1 optional		0.6-2 mm
Strahlführung	Direkt		Direkt	Fasergekoppelt	Fasergekoppelt
Fokusohtik	120 mm		120 mm		120 mm
Mikroskopsystem	Leica binocular		Leica binocular		Leica binocular
Verfahrensgeschwindigkeit	0-6 mm/s		0-20 mm/s		0-20 mm/s
Verfahrbereich X	75 mm		300 mm		300 mm
Verfahrbereich Y	75 mm		150 mm		150 mm
Verfahrbereich Z	170 mm		500 mm		500 mm
Kühlung	Luft		Luft		Luft
Stromversorgung	230V 50/60Hz 1ph - 1,9 Kw	230V 50/60Hz 1ph - 2,3 Kw	230V 50/60Hz 1ph - 1 Kw e 400V 50/60Hz 3ph - 3,5 Kw		230V 50/60Hz 1ph - 1 Kw e 400V 50/60Hz 3ph - 8 Kw
Maße B x T x H	690x540x1330 mm		1950x1100x1610 mm		2100x1200x1610 mm
Leergewicht	90 Kg		270 Kg		310 Kg

SISMA S.p.A.
via dell'Industria, 1
36013 Piovene Rocchette (VI) Italy
tel. +39 0445 595511
fax +39 0445 595595
info@sisma.com
www.sisma.com



Walter Ruff GmbH
Präzisionswerkzeuge
Tel. (0421) 43 878 - 0
Fax (0421) 43 878 - 22
Email: mail@praezirutff.de
www.praezirutff.de

SISMA authorized dealer

sisma





laser technology at your hand



Schweißlaser
für Werkzeuge



SWA series

Sisma SWA und LM-D, eine komplette Baureihe an Lasern für die Werkzeugreparatur. Sisma bietet mehrere Lasersysteme für die Werkzeuginstandhaltung und –Reparatur, mit und ohne Zusatzmaterial. Die Baureihe umfasst den Bestseller SWA 150, den SWA 150 mit Direkt-Resonator (perfekt für hochpräzise Anwendungen) und den leistungsstarken SWA 300. Sisma Klasse IV Lasersysteme sind für schnelle Bearbeitung bei exzellenten Ergebnissen konstruiert. Die Laserparameter werden über einen praktischen und intuitiven Touchscreen eingestellt, das auch die Einstellung der Pulsform, des Strahldurchmesser und ggf. einer Dreheinheit ermöglicht. Sisma Lasersysteme für die Werkzeugreparatur sind für den dauerhaften, täglichen Einsatz konzipiert ohne Kompromisse hinsichtlich Präzision oder Qualität der Ergebnisse einzugehen.



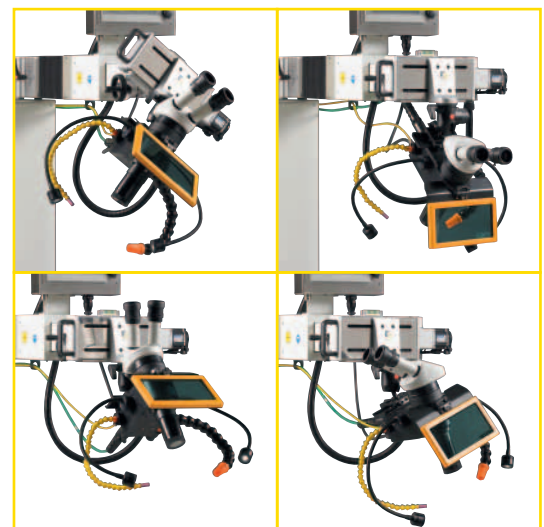
Prozess

Um maximale Effektivität bei der Werkzeugreparatur- und Instandhaltung zu gewährleisten, entwickelt und fertigt Sisma seine Laserschweißsysteme selbst. Mit den vielfältigen Einstellmöglichkeiten des Bearbeitungskopfes und der angetriebenen Achsen war der Schweißvorgang noch nie so einfach. Zeitersparnis und exzellente Ergebnisse sind so sichergestellt. Die Flexibilität durch die Lichtleitfaser ist eines der herausstechenden Merkmale des Sisma SWA Lasersystems für die Werkzeuginstandhaltung. Die Zuverlässigkeit der Strahlquelle sucht ebenso wie die Lebensdauer der Pumplampe suchen ihresgleichen. Werkzeuge und Formen die immer in perfektem Zustand sind, garantieren Ihnen hochqualitative Produktion. Sisma hat eine Reihe spezieller Lasersysteme exklusiv für diesen Zweck geschaffen.



Große Bewegungsfreiheit des Schweißkopfes

Das Sisma SWA Lasersystem bietet flexibelste Positionierung des Schweißkopfes über die X, Y und Z-Achse: Dieses Feature erlaubt die Anpassung an die Prozess-Anforderungen mit enormer Flexibilität. Der Verfahrbereich in X beträgt 300 mm, in Y 150 mm und 500 mm in Z. Durch diese Merkmale können Sie, mit größtmöglicher Flexibilität, selbst innerhalb von Werkzeugen Reparaturen durchführen.



Zubehör



Magnetspannkugel:
Erlaubt die Teilehalterung ohne Spannzangen. Zusätzlich kann die Kugel rotiert werden.



Strahlumlenkung:
Lenkt den Laserstrahl um 90° um. Hierdurch können auch schwer erreichbare Stellen geschweißt werden.



Dreheinheit:
Erlaubt die präzise Schweißung auf runden Teilen. Kann durch Parametrierung einfach angepasst werden.



Fokusverlängerung:
Modulares Erweiterungssystem (auch mit Strahlumlenkung). Ermöglicht mit dem Sisma SWA nahezu alle Teile zu schweißen



Halterung:
Diese robuste Aufnahme ermöglicht die Bedienkonsole mittels Magnet direkt am Werkstück zu befestigen.

Weiteres Zubehör:

- 162 mm Fokuslinse
- Digitalkamera
- Ergo-Support (für bequemerer Arbeiten)

software



Umfang:
Dieses Software-Feature ermöglicht das Schweißen entlang eines Kreispfades.



Füllung:
Vielseitige Funktion zum Füllen von Flächen mit mehr oder minder variablen Formen und Materialauftrag.



Schräge Flächen:
Erlaubt extrem genaues Arbeiten auch auf schrägen Flächen auch für ungeübte Benutzer.



Überlapp:
Diese Funktion aktiviert einen konstanten Überlapp durch Anpassung der Schussfrequenz an die Achsengeschwindigkeit. Somit erhalten Sie extrem gleichmäßige Schweißbahnen.